



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2003/G/43
21 de marzo de 2003

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
59º período de sesiones
Tema 11 c) del programa

**LOS DERECHOS CIVILES Y POLÍTICOS, EN PARTICULAR
LAS CUESTIONES RELACIONADAS CON:
LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN**

**Carta de fecha 16 de agosto de 2002 dirigida al Alto Comisionado para los
Derechos Humanos por el Representante Permanente de Chipre
ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención ciertos intentos del ilegal régimen de la parte de Chipre ocupada por Turquía que tiene como fin coartar la libertad de expresión en esa zona. Dos periodistas turcochipriotas, el Sr. Sener Levent, jefe de redacción del diario *Afrika*, y el Sr. Meduch Ener, a cargo de la columna de política del mismo diario, fueron condenados a seis meses de prisión y al pago de una multa de 5.000 millones de liras turcas (equivalentes a 30.000 euros) por la supuesta publicación de injurias contra Turquía, el ejército de ocupación turco y el Sr. Rauf Denktash, el llamado Presidente del pseudo Estado creado y apoyado por el ejército de ocupación turco y los colonos de la Turquía continental. Las supuestas injurias figuraban en un artículo publicado en el periódico *Avrupa*, el antiguo nombre de *Afrika*, el 29 de julio de 1999.

El encarcelamiento de los dos periodistas, que pedían el fin de la ocupación y la reunificación de Chipre, es el último de la larga serie de los cada vez más numerosos intentos que viene haciendo el ilegal régimen de Denktash y del ejército de ocupación turco de silenciar a *Afrika* y poner trabas a la libertad de prensa en el Chipre ocupado por Turquía. El Sr. Levent y su periódico, así como otros periodistas, han sido objeto de atentados con bomba, amenazas

constantes, persecución y confiscación de su material de impresión por parte del régimen ilegal y el ejército de ocupación. El Sr. Levent ha sido arrestado antes junto con miembros de su personal, pero las protestas tanto locales como internacionales han logrado su puesta en libertad. En otras ocasiones, el material del periódico fue confiscado y sus locales fueron incendiados y volados con explosivos. Están todavía pendientes 400 casos de "difamación" análogos contra el Sr. Levent y otros periodistas turcochipriotas que se niegan a ser silenciados por el régimen ilegal y el ejército de ocupación turco.

El Sr. Mehmet Ali Talat, dirigente del Partido Turco Republicano, y el Sr. Hussein Angolemli, dirigente del Partido de Liberación Comunal en el Chipre ocupado, han denunciado el encarcelamiento de los dos periodistas como un intento de reprimir la libertad de prensa. El Sindicato de Periodistas Chipriotas (UCJ), expresó su solidaridad y apoyo a los periodistas perseguidos y condenó el encarcelamiento del Sr. Levent y el Sr. Ener como un intento fascista del régimen dictatorial de Denktash de amordazar y reprimir a *Afrika*, una voz libre que se opone a la ocupación. Además, la Organización Nacional Chipriota para la Protección de los Derechos Humanos se sumó a la UCJ, a la Asociación de Editores de Periódicos, al Colegio de Abogados de Chipre y a UNESCO Chipre en su condena de la persecución de los periodistas y exigió su inmediata puesta en libertad para que pudieran "ejercer su derecho inalienable a la libertad de expresión".

El Gobierno de la República de Chipre agradecería su intervención personal y la de su Oficina para lograr la puesta en libertad inmediata del Sr. Levent y el Sr. Ener y la libertad de expresión en la parte de Chipre ocupada por Turquía.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente como documento oficial de la Comisión de Derechos Humanos en su 59º período de sesiones en relación con el tema 11 c) del programa, titulado "Los derechos civiles y políticos, en particular las cuestiones relacionadas con: la libertad de expresión".

Firmado: Alexandros Vikis
 Embajador
 Representante Permanente